

Instruction manual  
Инструкция по эксплуатации

Blender BR1270  
Блендер BR1270



## СОДЕРЖАНИЕ

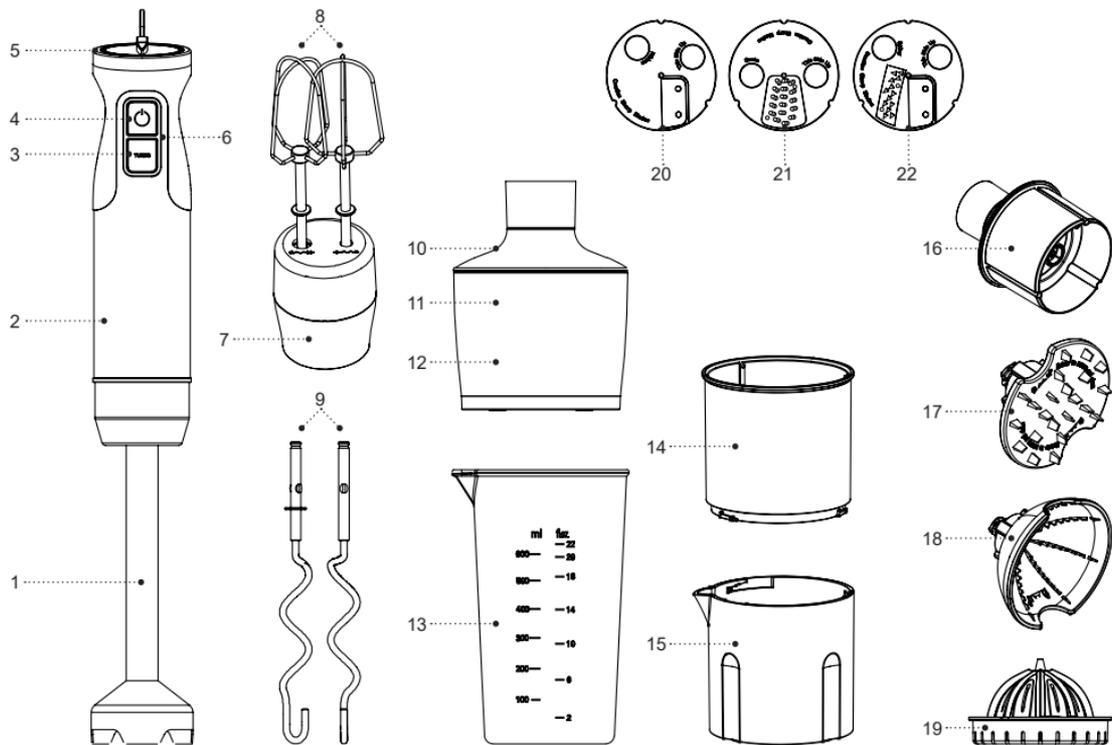
EN.....	3
RU.....	16
KZ.....	30

## **BLENDER BR1270**

The blender set is intended for chopping, mixing, combined processing of liquid and solid food products, as well as for squeezing juice from citrus fruits.

### **DESCRIPTION**

1. Blender attachment
2. Motor unit
3. Maximum speed button «TURBO»
4. On/off button «»
5. Rotation speed control knob
6. Light indicator
7. Gear of the mixer attachment
8. Whisks for mixing/whipping
9. Whisks for kneading dough
10. Chopper geared lid
11. Chopper bowl
12. Chopping knives
13. Cup
14. Upper part of the bowl
15. Bowl for processed vegetable/juice
16. Lid of the vegetable cutter/juicer bowl
17. Vegetable holder
18. Cone holder for citrus fruits
19. Attachment for squeezing juice from citrus fruits
20. Vegetable slicing attachment
21. Grating disc
22. Vegetable spiral cutting disc



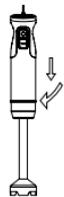


Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3

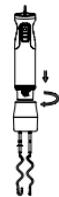


Fig. 4



Fig. 5

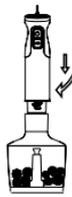


Fig. 6



Fig. 7

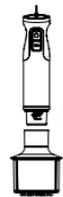


Fig. 8

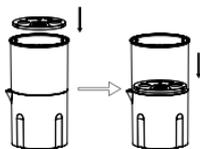
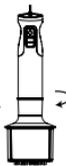


Fig. 9



Fig. 10



Fig. 11

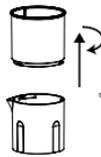


Fig. 12



Fig. 13

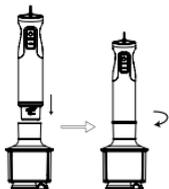


Fig. 14

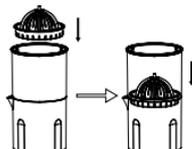


Fig. 15



Fig. 16



Fig. 17

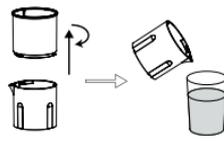


Fig. 18

## SAFETY MEASURES AND OPERATION RECOMMENDATIONS

**Read the operation instructions carefully before using the unit, after reading keep them for future reference.**

- Use the unit for its intended purpose only, as it is stated in this manual.
- Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to the user's property, which is not covered by warranty.
- Make sure that the operating voltage of the unit indicated on the label corresponds to your home mains voltage.

**CAUTION! Continuous operation time with attachments should not exceed 30 to 60 seconds. After operation cycle, take a break of at least 1 minute.**

- Do not use the unit outdoors.
- It is recommended not to use the unit during lightning storms.
- Protect the unit from impacts, falling, vibrations and other mechanical stress.
- Never leave the unit connected to the mains unattended.
- Do not use the unit near heating appliances, heat sources or open flame.
- Do not use the unit in places where aerosols are used or sprayed, and in proximity to inflammable liquids.

- Do not use the unit in proximity to the kitchen sink, in bathrooms, near swimming pools or other containers filled with water.
- If the unit is dropped into water, unplug it immediately, and only then you can take the unit out of water. Apply to the authorized service center for testing or repairing the unit.
- Do not let the power cord touch hot surfaces and sharp edges of furniture.
- Unplug the unit after usage or before cleaning. When unplugging the unit, hold the power plug and carefully remove it from the mains socket, do not pull the power cord, as this can lead to its damage and cause a short circuit.
- Do not touch the unit body, the power cord and the power plug with wet hands.
- Before using the unit for the first time, thoroughly wash all the removable attachments and containers that will contact food.
- Use only the parts supplied.
- Do not touch rotating parts of the device. Do not allow hair or loose clothing to get into the area where the blender blades or mixer whisks rotate.
- Before using the unit, make sure that the attachments are installed properly and fixed.
- Place the chopper bowl on a flat and steady surface.
- Put the products into the chopper bowl before switching the unit on. Do not switch the unit on if the chopper bowl is empty.
- Cool down hot products before putting them into the chopper bowl.

- Watch the amount of products put in the chopper bowl and the level of poured liquids.
  - The cutting edges of the chopping knife, vegetable disc knives and blender attachment are sharp and dangerous. Be careful while using the chopping knives, disc knives and blender attachment.
  - If the chopping knife stops during the unit operation, switch the unit off, unplug it and open the geared lid, remove the product which is hindering the chopping knife rotation. If the chopping knife or blender attachment rotation is hindered, it is recommended to add some water, juice, liquor etc. into the chopper bowl or the bowl used with the blender attachment.
  - Remove the motor unit from the chopper bowl only after disconnecting the motor unit from the mains.
  - Do not place the chopper bowl, vegetable/juice bowl and the measuring cup into a microwave oven.
  - Do not put any attachments or bowls in a dishwashing machine.
  - For child safety reasons do not leave plastic bags used for packaging unattended.
- Be especially careful if children or disabled persons are near the operating unit.
  - During the unit operation and breaks between operation cycles, place the unit out of reach of children.
  - The unit is not intended for usage by physically or mentally disabled persons (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.
  - From time to time check the power cord integrity.
  - If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, a maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.
  - Do not repair the unit by yourself. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected, and after the unit was dropped, unplug it and apply to the service center.
  - To avoid damages, transport the unit in the original package.
  - Keep the unit in a dry cool place out of reach of children and disabled persons.

**CAUTION!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

- The unit is not intended for usage by children.
- Do not leave children unattended to prevent using the unit as a toy.
- Do not allow children to touch the motor unit, the power cord and the power plug during operation of the unit.

**THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY, DO NOT USE THE UNIT FOR COMMERCIAL OR LABORATORY PURPOSES.**

## BEFORE THE FIRST USE

**After the unit's transportation or storage at negative temperature, unpack it and wait for at least 3 hours before using it.**

- Unpack the unit and remove all the packaging materials.
- Keep the original package.
- Read the safety measures and operating recommendations.
- Check the delivery set.
- Examine the unit for damages; if the unit is damaged, do not plug it into the mains.
- Make sure that the indicated specifications of the power supply voltage of the unit correspond to the specifications of your mains. When the unit is used in the mains with 60 Hz frequency, it does not need any additional settings.
- Before using the unit, wash the whisks of the mixer attachment (8, 9), chopper bowl (11), chopping knife (12), glass (13), vegetable cutter/juicer parts (14, 15, 17, 18, 19, 20, 21, 22) with warm water and neutral detergent, rinse and dry.
- Rinse only the bottom part of the blender attachment (1); wipe the outer surface with a slightly damp cloth. Never immerse the blender attachment (1) into water or any other liquids completely.
- Wipe the motor unit (2), chopper gear lid (10), gear of the mixer attachment (7), lid of the vegetable cutter/juicer bowl (16) with a soft, slightly damp cloth, then wipe dry.

**CAUTION!** Do not immerse the blender attachment (1), motor unit (2), gear lid (8), gear of the mixer attachment (7), lid of the vegetable cutter/juicer bowl (16), power cord and power cord plug into water or any other liquids.

## USING THE BLENDER ATTACHMENT

**Continuous operation time of the blender attachment (1) should not exceed 30 seconds. Stop using for at least 3 minutes between two operation cycles.**

- Use the blender attachment (1) for making sauces, mayonnaise, fruit puree, baby food, mixing various ingredients and for processing fruit and vegetables containing enough liquid.
- Before installing the blender attachment (1), make sure that the power plug is not inserted into the mains socket.
- Insert the blender attachment (1) into the motor unit (2) and turn it clockwise (Fig. 1), make sure that the blender attachment (1) is fixed properly.
- Insert the power plug into the mains socket, the light indicator (6) will light up.
- Place the blender attachment (1) into a bowl with the food products you want to chop/mix; you can place the food products in the cup (13) (Fig. 2).

**CAUTION!** When processing food, hold the motor unit (2) with the blender attachment (1) vertically.

- To switch on, press and hold down the «» button (4). Use this operating mode to mix liquid food.

- When pressing and holding the «U» button (4), you can adjust the rotation speed of the blender attachment (1) by turning the control knob (5). Use this operating mode to process liquid and solid food.
- To operate in the maximum rotation speed mode, press and hold down the "TURBO" button (3).

#### Notes:

- products should be put into the bowl before the unit is switched on. The amount of products to be processed should not exceed 2/3 of the capacity of the bowl in which they are processed;
- before chopping and mixing peel the fruit, remove inedible parts, such as stones, and cut fruit into 15x15x15 mm cubes. Put them into a bowl and add some juice or water. The maximal amount of products should not exceed 350 g and 250 ml of water or juice;
- do not chop or mix frozen food.

**CAUTION!** When chopping hard vegetables, such as carrots, cut the carrots into small pieces of 15x15x15 mm and place them into the cup (13), while the maximum weight of the carrots should not exceed 150 g, and add 250 ml of water.

- To turn off the rotation of the blender attachment (1), release the button (3 or 4).
- After you finish the unit operation, take the power plug out of the mains socket and remove the blender attachment (1), turning it counterclockwise.

#### CAUTION!

- Do not remove the blender attachment (1) during the unit operation.
- To avoid damaging the knives of the blender attachment (1) do not process very hard products, such as cereals, rice, coffee beans, hard cheese, frozen food etc.
- If the foodstuffs are hard to chop with the blender attachment (1), add some water, juice, liquor etc.

#### MIXER ATTACHMENT

##### Using the whisks (8)

**Continuous operation time with the mixer attachment should not exceed 30 seconds. Take a break of at least 3 minutes between two operation cycles.**

- The mixer attachment with whisks (8) is used for whipping soft ingredients such as egg whites, cream, instant desserts, etc.
- Do not mix or whip harder mixtures such as margarine, as this may damage the mixer attachment.
- Do not whip more than 6 egg whites or 1000 ml of cream at a time.
- Before assembling the mixer attachment, make sure that the power plug is not inserted into the mains socket.
- Insert the gear (7) into the motor block (2) and turn it clockwise (Fig. 3).

- Insert the whisks (8) into the gear (7), make sure that the whisks (8) are securely fixed.
- Insert the power plug into the mains socket, the light indicator (6) will light up.
- Place the mixer attachment in a bowl with the food you want to mix or whip; you can place the food in the cup (13).

**CAUTION! When processing food, hold the motor unit with the mixer attachment vertically.**

- To switch on, press and hold down the «⏻» button (4). Use this operating mode to mix liquid food.
- When pressing and holding the «⏻» button (4), you can adjust the rotation speed of the whisks (8) of the mixer attachment by turning the control knob (5). Use this operating mode to whip food.
- To operate in the maximum rotation speed mode, press and hold down the "TURBO" button (3).
- To turn off the rotation of the whisks (8) of the mixer attachment, release the button (3 or 4).
- After you finish the unit operation, take the power plug out of the mains socket and remove the gear (7), turning it counterclockwise.
- Remove the whisks (8) from the gear (7) and rinse them.

**Using the whisks (9)**

Whisks (9) can be used for kneading yeasted dough, mixing minced meat etc.

**IMPORTANT!**

- Insert the whisks for kneading dough (9) into the corresponding holes in the gear (7).

**Continuous operation time of the whisks (9) should not exceed 30 seconds. Make at least 1 minutes break between the operation cycle, do not exceed the specified operating time of the blender.**

- Insert the gear (7) into the motor block (2) and turn it clockwise (Fig. 4).
  - Insert the whisks (9) into the corresponding holes in the gear (7), make sure that the whisks are securely fixed.
  - Insert the power plug into the mains socket, the light indicator (6) will light up.
  - Place the mixer attachment into the bowl containing the dry dough ingredients you want to mix.
- To switch on, press and hold down the «⏻» button (4).

**IMPORTANT! While kneading the dough, hold the motor unit (2) with the mixer attachment vertically.**

- After mixing the dry ingredients, add the liquid and continue kneading the dough.
- When pressing and holding the «⏻» button (4), you can adjust the rotation speed of the whisks (9) of the mixer attachment by turning the control knob (5).
- To turn off the rotation of the whisks (9) of the mixer attachment, release the «⏻» button (4).
- After you finish the unit operation, take the power plug out of the mains socket and remove the gear (7), turning it counterclockwise.
- Remove the whisks (9) from the gear (7) and rinse them.

## USING THE CHOPPER

**Continuous operation time of the chopper attachment should not exceed 30 seconds. Stop using for at least 3 minutes between two operation cycles.**

- The attachment is used to chop meat, cheese, onion, herbs, garlic, carrots, walnuts, prunes, vegetables or fruit.

**CAUTION!** Do not chop very hard products, such as nutmegs, coffee beans, cereals, frozen food or ice.

### PREPARING THE FOOD BEFORE CHOPPING:

- Remove bones, veins, cartilage and fat from meat.
- Cut meat, cheese, onions, vegetables or fruit into pieces approximately 60x20x20 mm in size. Maximal weight of the meat should not exceed 200 g.
- Remove stems of herbs, shell nuts.

### CHOPPING

Before assembling the chopper, make sure that the power plug is not inserted into the mains socket.

- Place the chopper bowl (11) on a flat and stable surface.
- Install the chopping knife (12) on the axis inside the bowl (11). If there is a protective lid, remove it carefully.

**Keep in mind:** the blades of the chopping knife (12) are very sharp! Always hold the knife (12) by the upper plastic end.

- Place the food in the container (11).

**Notes:** do not switch the device on with an empty container (11).

- Install the geared lid (10) on the bowl (11) and turn it clockwise until it stops (Fig. 5).
- Install the motor unit (2) on the feeding chute of the geared lid (10), turn the lid (10) together with the bowl (11) clockwise (Fig. 6), make sure that the motor unit is securely fixed. Install the motor unit (2) vertically and without distortions.
- Insert the power plug into the mains socket, the light indicator (6) will light up.
- To switch on, press and hold down the «⏻» button (4).
- When you press and hold the «⏻» button (4) you can control the chopping knife (12) rotation speed by turning the control knob (5).
- For operation at the maximal rotation speed, press and hold down the (3) "TURBO" button.
- During operation, hold the motor unit (2) with one hand and the chopper bowl (11) with the other hand.
- To turn off the chopper, release the button (3 or 4).
- After using the unit wait until the chopping knife (12) fully stops rotating.
- Remove the power plug from the mains socket.
- Disconnect the motor unit (2) from the geared lid (10) by turning the lid (10) with the bowl (11) counterclockwise.
- Remove the geared lid (10) from the bowl (11) by turning it counterclockwise.

- Carefully remove the chopping knife (12) from the bowl (11) holding it by the plastic end.
- Remove the chopped food from the bowl (11).

## VEGETABLE CUTTER

**Continuous operation time of the disc knives (20, 21, 22) should not exceed 30 seconds. Make at least 3 minutes break between two operation cycles.**

### Using disc knives (20, 21, 22)

Use the disc knife (20) to slice vegetables, use the knife (21) as a grating disc, and use the knife (22) for spiral cutting of vegetables.

### Assembling the vegetable cutter

- Before assembling the vegetable cutter, make sure that the power plug is not inserted into the mains socket.
- Place the vegetable holder (17) into the lid of the vegetable cutter/juicer bowl (16) and turn it counterclockwise (Fig. 7).
- Insert the lid of the vegetable cutter/juicer bowl (16) into the motor unit (2) and turn it clockwise (Fig. 8), make sure that the lid of the vegetable cutter/juicer bowl (16) is securely fixed.
- Place the upper part (14) on the bowl (15) and turn it counterclockwise, making sure that the upper part (14) of the bowl (15) is securely fixed.
- Using the holes in the disc knives, hold the disc knife with your fingers and align the grooves on the knife disc with the protrusions inside the upper part (14) of the bowl (15) (Fig. 9).
- Lower the disc knife down until it stops, making sure that the disc knife is installed without tilting (Fig. 9).
- Place the vegetable to be processed on the installed disc knife (20, 21 or 22) (Fig. 10).
- Align the grooves on the lid of the vegetable cutter/juicer bowl (16) with the protrusions inside the upper part (14) of the bowl (15) (Fig. 11).
- Insert the power plug into the mains socket, the light indicator (6) will light up.
- To switch on, press and hold down the «⏻» button (4).
- By pressing and holding the «⏻» button (4), you can adjust the rotation speed of the vegetable holder (17) by turning the control knob (5).
- For operation at the maximal rotation speed, press and hold down the (3) "TURBO" button.
- During operation, smoothly lower the lid of the vegetable cutter/juicer bowl (16) with the motor unit (2) onto the vegetables to be processed.
- To turn off the vegetable cutter, release the button (3 or 4).
- After using the unit, wait until the vegetable holder (17) has completely stopped rotating.
- Remove the power plug from the mains socket.
- Remove the motor unit (2) with the lid (16) from the upper part (14), detach the lid (16) from the motor unit (2) by turning it counterclockwise.
- Remove the upper part (14) from the bowl (15) by turning it counterclockwise (Fig. 12).
- Take the chopped food products out of the bowl (15) (Fig. 12).

- Remove the disc knife (20, 21 or 22) from the upper part (14).
- Remove the vegetable holder (17) by turning it counterclockwise.
- Wash the used disc knife, upper part (14), vegetable holder (17), bowl (15) with warm water and neutral detergent, rinse and dry.
- In the top lid (16), carefully rinse the internal cavity, wipe and dry, it is prohibited to completely immerse the top lid (16) in water or any other liquid.

## CITRUS JUICER

**Continuous operation time of the citrus juicer should not exceed 30 seconds. Make at least 3 minutes break between two operation cycles.**

### Assembling a citrus juicer.

Before assembling the juicer, make sure that the power plug is not inserted into the mains socket.

- Place the citrus holder (18) into the lid of the vegetable cutter/juicer bowl (16) and turn it counterclockwise (Fig. 13).
- Insert the lid of the vegetable cutter/juicer bowl (16) into the motor unit (2) and turn it clockwise (Fig. 8), make sure that the lid of the vegetable cutter/juicer bowl (16) is securely fixed.
- Place the upper part (14) on the bowl (15) and turn it counterclockwise, making sure that the upper part (14) of the bowl (15) is securely fixed.
- Align the grooves on the attachment (19) with the protrusions inside the upper part (14) of the bowl (15) (Fig. 15).
- Lower the attachment (19) down until it stops, making sure that the attachment (19) is installed without tilting (Fig. 15).
- Place half of the citrus fruit on the attachment (19) (Fig. 16).
- Align the grooves on the lid of the vegetable cutter/juicer bowl (16) with the protrusions inside the upper part (14) of the bowl (15) (Fig. 17).
- Insert the power plug into the mains socket, the light indicator (6) will light up.
- To switch on, press and hold down the «☺» button (4).
- By pressing and holding the «☺» button (4), you can adjust the rotation speed of the citrus holder (18) by turning the control knob (5).
- For operation at the maximal rotation speed, press and hold down the (3) "TURBO" button.
- During operation, smoothly lower the lid of the vegetable cutter/juicer bowl (16) with the motor unit (2) onto the citrus fruit.
- To turn off the juicer, release the button (3 or 4).
- After using the unit, wait until the citrus holder (18) has completely stopped rotating.
- Remove the power plug from the mains socket.
- Remove the motor unit (2) with the lid (16) from the upper part (14), detach the lid (16) from the motor unit (2) by turning it counterclockwise.
- Remove the upper part (14) from the bowl (15) by turning it counterclockwise (Fig. 18).
- Drain the juice from the bowl (15) (Fig. 18).
- Remove the attachment (19) from the upper part (14).

- Remove the citrus holder (18) by turning it counterclockwise.
- Wash the used citrus attachment (19), upper part (14), citrus holder (18), bowl (15) with warm water and neutral detergent, rinse and dry.
- In the top lid (16), carefully rinse the internal cavity, wipe and dry, it is prohibited to completely immerse the top lid (16) in water or any other liquid.

## CLEANING

**CAUTION!** The blades of the chopping knife (12) are very sharp and may be dangerous. Handle the chopping knife (12) very carefully!

- After using the unit, unplug the power cord from the the mains socket.
- Wash the whisks (8, 9), chopper bowl (11), chopping knife (12), glass (13), used disc knives (20, 21 or 22), vegetable cutter/juicer parts (14, 15, 17, 18, 19) with warm water and neutral detergent, rinse and dry them.
- Rinse only the bottom part of the blender attachment (1); wipe the outer surface with a slightly damp cloth. Never immerse the blender attachment (1) into water or any other liquids completely.
- Wipe the motor unit (2), geared lid (10), gear of the mixer attachment (7) with a soft, slightly damp cloth, then wipe dry.
- In the top lid (16), carefully rinse the internal cavity, wipe and dry, it is prohibited to completely immerse the top lid (16) in water or any other liquid.

- After processing salty or sour products, it is necessary to rinse the blender attachment (1), disc knives (20, 21, 22) or the chopping knife (12) with water immediately.

## STORAGE

- Clean the unit parts before taking it away for long storage.
- Do not wind the power cord around the motor unit.
- Keep the unit in a dry cool place out of reach of children and disabled persons.

## DELIVERY SET

1. Motor unit – 1 pc.
2. Blender attachment – 1 pc.
3. Gear of the mixer — 1 pc.
4. Whisks of the mixer attachment — 4 pcs.
5. Chopper geared lid — 1 pc.
6. Chopping knife — 1 pc.
7. Chopping bowl – 1 pc.
8. Measuring cup – 1 pc.
9. Assembled vegetable cutter/juicer bowl – 1 pc.
10. Vegetable holder – 1 pc.
11. Citrus holder – 1 pc.
12. Citrus attachment – 1 pc.
13. Disc knives – 3 pcs.
14. Instruction manual – 1 pc.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

- Power supply: 220-240 V, ~ 50-60 Hz
- Rated input power: 1500 W
- Cup: – 600 ml
- Chopper bowl: – 860 ml
- Vegetable cutter/juicer capacity: – 500 ml

## RECYCLING



To prevent possible damage to the environment or harm to the health of people by uncontrolled waste disposal, after expiration of the service life of the unit or the batteries (if included), do not discard them with usual household waste, take the unit and the batteries to specialized stations for further recycling.

The waste generated during the disposal of products is subject to mandatory collection and consequent disposal in the prescribed manner.

For further information about recycling of this product apply to a local municipal administration, a household waste disposal service or to the shop where you purchased this product.

The manufacturer reserves the right to change the design, structure and specifications not affecting general operation principles of the unit, without prior notice.

## The unit operating life is 3 years

The manufacturing date is specified in the serial number.

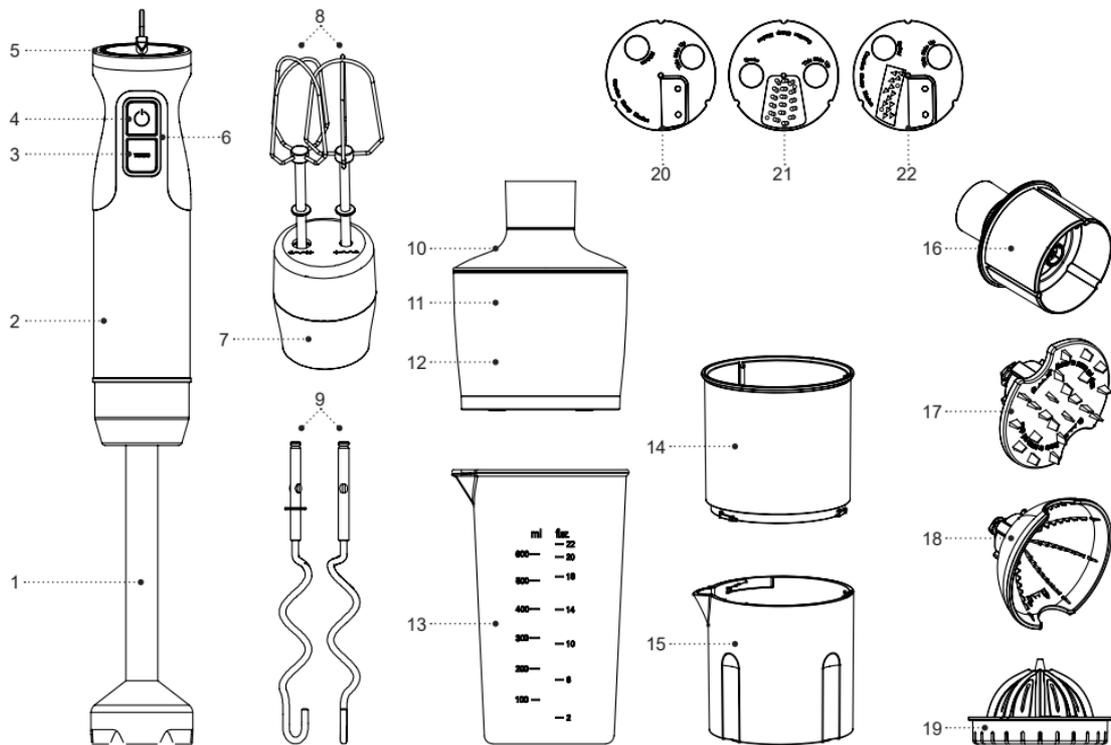
In case of any malfunctions, it is necessary to apply promptly to the authorized service center.

## **БЛЕНДЕР BR1270**

**Блендерный набор предназначен для измельчения, перемешивания, совместной обработки жидких и твёрдых продуктов, а так-же для выжимки сока из цитрусовых фруктов.**

### **ОПИСАНИЕ**

1. Насадка-блендер
2. Моторный блок
3. Кнопка включения максимальной скорости «TURBO»
4. Кнопка включения «⏻»
5. Регулятор скорости вращения
6. Световой индикатор
7. Редуктор насадки-миксер
8. Венчики для смешивания/взбивания
9. Венчики для замешивания теста
10. Крышка-редуктор измельчителя
11. Ёмкость измельчителя
12. Ножи-измельчители
13. стакан
14. Верхняя часть ёмкости
15. Ёмкость для переработанных овощей/сока
16. Крышка ёмкости овощерезки/соковыжималки
17. Держатель овощей
18. Конусный держатель для цитрусовых
19. Насадка для выжимки сока из цитрусовых фруктов
20. Диск для нарезки овощей ломтиками
21. Диск-тёрка
22. Диск для спиральной нарезки овощей



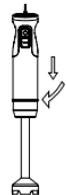


Рис. 1

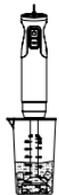


Рис. 2

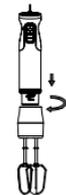


Рис. 3

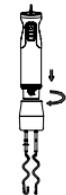


Рис. 4

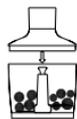


Рис. 5

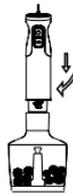


Рис. 6



Рис. 7

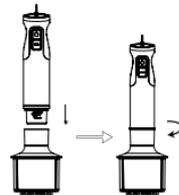


Рис. 8

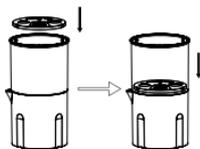


Рис. 9



Рис. 10



Рис. 11

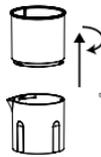


Рис. 12



Рис. 13

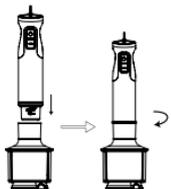


Рис. 14

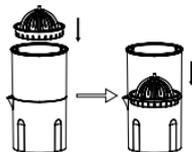


Рис. 15



Рис. 16



Рис. 17

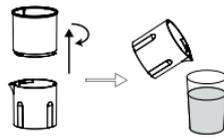


Рис. 18

## МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ И РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

**Перед использованием устройства внимательно ознакомьтесь с руководством по эксплуатации, после прочтения сохраните его для использования в будущем.**

- Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции.
- Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу и не является гарантийным случаем.
- Убедитесь, что рабочее напряжение устройства, указанное на этикетке, соответствует напряжению электросети.

**ВНИМАНИЕ! Время непрерывной работы с насадками не должно превышать от 30 до 60 секунд. После цикла работы, делайте перерыв не менее 1 минуты.**

- Запрещается использовать устройство вне помещений.
- Не рекомендуется использовать устройство во время грозы.
- Оберегайте устройство от ударов, падений, вибраций и иных механических воздействий.
- Не оставляйте устройство, включённое в сеть, без присмотра.
- Не используйте устройство в непосредственной близости от нагревательных приборов, источников тепла или открытого пламени.

- Запрещается использовать устройство в местах, где используются или распыляются аэрозоли, а также вблизи от легковоспламеняющихся жидкостей.
- Не используйте устройство вблизи от кухонной раковины, в ваннных комнатах, около бассейнов или других ёмкостей, наполненных водой.
- Если устройство упало в воду, немедленно выньте вилку шнура питания из электрической розетки, и только после этого можно достать устройство из воды. Обратитесь в сервисный центр для осмотра или ремонта устройства.
- Не допускайте, чтобы шнур питания касался горячих поверхностей и острых кромок мебели.
- Отключайте устройство от электросети после использования или перед чисткой. При отключении устройства от электрической сети держите её за вилку шнура питания и аккуратно выньте её из электрической розетки, не тяните за шнур питания — это может привести к его повреждению и вызвать короткое замыкание.
- Не прикасайтесь к корпусу устройства, шнуру питания и к вилке шнура питания мокрыми руками.
- Перед первым использованием устройства тщательно промойте все съёмные насадки и ёмкости, которые будут контактировать с продуктами.
- Используйте только детали, которые входят в комплект поставки.
- Не прикасайтесь к вращающимся деталям устройства. Не допускайте попадания волос или свободно висящих элементов одежды в зону вращения ножей насадки-блендера или венчиков миксера.

- Перед использованием устройства убедитесь, что насадки установлены правильно и зафиксированы.
- Устанавливайте ёмкость измельчителя на ровную и устойчивую поверхность.
- Помещайте продукты в ёмкость измельчителя до включения устройства, запрещается включать устройство, если в ёмкости измельчителя нет продуктов.
- Охлаждайте горячие продукты прежде, чем поместить их в ёмкость измельчителя.
- Следите за количеством продуктов, помещённых в ёмкость измельчителя и уровнем налитых жидкостей.
- Режущие кромки ножа-измельчителя, дисковых ножей для измельчения овощей и насадки-блендера острые и представляют опасность, обращайтесь с ножами-измельчителя, дисковыми ножами и насадкой-блендер осторожно.
- Если во время работы произошла остановка ножа-измельчителя, выключите устройство, выньте вилку шнура питания из электрической розетки, снимите крышку-редуктор и удалите продукт, мешающий вращению ножа-измельчителя. При затруднении вращения ножа-измельчителя и насадки-блендера рекомендуется добавить в ёмкость измельчителя или в ёмкость, в которой используется насадка-блендер, воду, сок, отвар и т.д.
- Снимать моторный блок с ёмкости измельчителя можно только после отключения моторного блока от электрической сети.

- Запрещается помещать ёмкость измельчителя, ёмкость для овощей/сока и мерный стакан в микроволновую печь.
- Не помещайте насадки и ёмкости в посудомоечную машину.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без надзора.

**ВНИМАНИЕ!** Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой.  
**Опасность удушья!**

- Устройство не предназначено для использования детьми.
- Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования устройства в качестве игрушки.
- Не разрешайте детям прикасаться к моторному блоку, шнуру питания или к вилке шнура питания во время работы устройства.
- Будьте особенно внимательны, если поблизости от работающего устройства находятся дети или лица с ограниченными возможностями.
- Во время работы и в перерывах между рабочими циклами размещайте устройство в местах, недоступных для детей.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными, психическими или умственными способностями, или при отсутствии у них опыта

или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы лицом, ответственным за их безопасность, об использовании прибора.

- Периодически проверяйте целостность шнура питания.
- При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать устройство. Не разбирайте устройство самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства отключите его от электросети и обратитесь в сервисный центр.
- Во избежание повреждений перевозите устройство в заводской упаковке.
- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

**УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ УСТРОЙСТВО В КОММЕРЧЕСКИХ ИЛИ ЛАБОРАТОРНЫХ ЦЕЛЯХ.**

## **ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ**

**После транспортировки или хранения устройства при отрицательной температуре, распакуйте его и подождите не менее 3 часов перед использованием.**

- Распакуйте устройство и удалите все упаковочные материалы.
- Сохраните заводскую упаковку.
- Ознакомьтесь с мерами безопасности и рекомендациями по эксплуатации.
- Проверьте комплектацию.
- Осмотрите устройство на наличие повреждений, при наличии повреждений не включайте его в сеть.
- Убедитесь, что указанные параметры напряжения питания устройства соответствуют параметрам электрической сети. При использовании устройства в электрической сети частотой 60 Гц, никаких дополнительных действий не требуется.
- Перед использованием устройства промойте венчики насадки-миксер (8, 9), чашу измельчителя (11), нож-измельчитель (12), стакан (13), детали овощерезки/соковыжималки (14, 15, 17, 18, 19, 20, 21, 22) тёплой водой с нейтральным моющим средством, ополосните и просушите.
- У насадки-блендера (1) промывайте только нижнюю часть, внешнюю поверхность протрите слегка влажной тканью. Запрещается полностью погружать насадку-блендер (1) в воду или любые другие жидкости.

- Моторный блок (2), крышку-редуктор измельчителя (10), редуктор насадки-миксера (7), крышку ёмкости овощерезки/соковыжималки (16), протрите мягкой, слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.

**ВНИМАНИЕ!** Запрещается погружать насадку-блендер (1), моторный блок (2), крышку-редуктор (8), редуктор насадки-миксера (7), крышку ёмкости овощерезки/соковыжималки (16), шнур питания и вилку шнура питания в воду или любые другие жидкости.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАСАДКИ-БЛЕНДЕРА

**Время непрерывной работы с насадкой-блендер (1) не должно превышать 30 секунд. Между двумя рабочими циклами делайте перерыв не менее 3 минут.**

- Насадку-блендер (1) используйте для приготовления соусов, майонеза, фруктовых пюре, детских смесей, смешивания разнообразных ингредиентов, для переработки фруктов и овощей, содержащих достаточное количество сока.
- Перед установкой насадки-блендера (1) убедитесь в том, что вилка шнура питания не вставлена в электрическую розетку.
- Вставьте насадку-блендер (1) в моторный блок (2) и поверните её по часовой стрелке (рис. 1), убедитесь в надёжной фиксации насадки-блендер (1).
- Вставьте вилку шнура питания в электрическую розетку, при этом загорится световой индикатор (6).

- Погрузите насадку-блендер (1) в ёмкость с продуктами, которые вы хотите измельчить/перемешать, можно поместить продукты в стакан (13) (рис. 2).

**ВНИМАНИЕ!** При переработке продуктов держите моторный блок (2) с насадкой-блендер (1) вертикально.

- Для включения нажмите и удерживайте кнопку (4) «». Используйте этот режим работы для смешивания жидких продуктов.
- При нажатии и удержании кнопки (4) «» вы можете регулировать скорость вращения насадки-блендер (1) поворотом регулятора (5). Используйте этот режим работы для переработки жидких и твёрдых продуктов.
- Для работы в режиме максимальной скорости нажмите и удерживайте кнопку (3) «TURBO».

### Примечания:

- продукты помещаются в ёмкость до включения устройства. Объём перерабатываемых продуктов не должен превышать 2/3 от объёма ёмкости, в которой они перерабатываются;
- перед измельчением и смешиванием необходимо очистить фрукты от кожуры, удалить несъедобные части, такие как косточки, порезать фрукты кубиками размером около 15×15×15 мм, поместить их в ёмкость, затем добавить сок или воду, максимальный объём продуктов не должен превышать 350 г и 250 мл воды или сока;
- запрещается измельчать или смешивать замороженные продукты.

**ВНИМАНИЕ!** При измельчении твёрдых овощей, например, моркови, нарежьте морковь на мелкие кусочки 15×15×15 мм и поместите их в стакан (13), при этом максимальный вес моркови не должен превышать 150 г, и добавьте 250 мл воды.

- Для выключения вращения насадки-блендер (1) отпустите кнопку (3 или 4).
- После завершения работы выньте вилку шнура питания из электрической розетки и снимите насадку-блендер (1), повернув её против часовой стрелки.

#### **ВНИМАНИЕ!**

- Во время работы запрещается снимать насадку-блендер (1).
- Во избежание повреждения ножей насадки-блендер (1) запрещается перерабатывать очень твёрдые продукты, такие как крупы, рис, зёрна кофе, твёрдые сорта сыра, замороженные продукты и т.п.
- Если во время работы с насадкой-блендер (1) возникают трудности в измельчении продуктов, необходимо добавить небольшое количество воды, сока, отвара и т.п.

#### **НАСАДКА-МИКСЕР**

##### **Использование венчиков (8)**

**Время непрерывной работы с насадкой-миксер не должно превышать 30 секунд. Между двумя рабочими циклами делайте перерыв не менее 3 минут.**

- Насадка-миксер с венчиками (8) используется для взбивания мягких ингредиентов, таких как яичные белки, сливки, растворимые десерты и т.п.
- Запрещается перемешивать или взбивать более твердые смеси, например маргарин, так как вы можете повредить насадку-миксер.
- Не взбивайте одновременно более 6 яичных белков или 1000 мл сливок.
- Перед сборкой насадки-миксер убедитесь в том, что вилка шнура питания не вставлена в электрическую розетку.
- Вставьте редуктор (7) в моторный блок (2) и поверните его по часовой стрелки (рис. 3).
- Вставьте венчики (8) в редуктор (7), убедитесь, что венчики (8) надёжно зафиксированы.
- Вставьте вилку шнура питания в электрическую розетку, при этом загорится световой индикатор (6).
- Погрузите насадку-миксер в ёмкость с продуктами, которые вы хотите перемешать или взбить, можно поместить продукты в стакан (13).

**ВНИМАНИЕ!** При переработке продуктов держите моторный блок с насадкой-миксер вертикально.

- Для включения нажмите и удерживайте кнопку (4) «». Используйте этот режим работы для смешивания жидких продуктов.
- При нажатии и удержании кнопки (4) «» вы можете регулировать скорость вращения венчиков (8) насадки-миксер поворотом регулятора (5). Используйте этот режим работы для взбивания продуктов.

- Для работы в режиме максимальной скорости нажмите и удерживайте кнопку (3) «TURBO».
- Для выключения вращения венчиков (8) насадки-миксер отпустите кнопку (3 или 4).
- После завершения работы выньте вилку шнура питания из электрической розетки и снимите редуктор (7), повернув его против часовой стрелки.
- Выньте венчики (8) из редуктора (7) и промойте их.

### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВЕНЧИКОВ (9)

Венчики (9) можно использовать для замешивания дрожжевого теста, перемешивания фарша и т.п.

#### ВНИМАНИЕ!

Вставляйте венчики для замешивания теста (9) в соответствующие отверстия в редукторе (7).

**Время непрерывной работы с венчиками (9) не должно превышать 30 секунд. Между рабочим циклом делайте перерыв не менее 1 минуты, не превышайте указанное время работы блендера.**

- Вставьте редуктор (7) в моторный блок (2) и поверните его по часовой стрелки (рис. 4).
- Вставьте венчики (9) в соответствующие отверстия в редукторе (7), убедитесь, что венчики надёжно зафиксированы.
- Вставьте вилку шнура питания в электрическую розетку, при этом загорится световой индикатор (6).
- Погрузите насадку-миксер в ёмкость с сухими ингредиентами для теста, которые вам нужно перемешать.

- Для включения нажмите и удерживайте кнопку (4) «⏻».

**ВНИМАНИЕ!** Во время замешивания теста, держите моторный блок (2) с насадкой-миксер вертикально.

- После перемешивания сухих ингредиентов, добавьте жидкость и продолжайте замешивание теста.
- При нажатии и удержании кнопки (4) «⏻» вы можете регулировать скорость вращения венчиков (9) насадки-миксер поворотом регулятора (5).
- Для выключения вращения венчиков (9) насадки-миксер отпустите кнопку (4) «⏻».
- После завершения работы выньте вилку шнура питания из электрической розетки и снимите редуктор (7), повернув его против часовой стрелки.
- Выньте венчики (9) из редуктора (7) и промойте их.

### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЯ

**Время непрерывной работы с насадкой измельчителем не должно превышать 30 секунд. Между двумя рабочими циклами делайте перерыв не менее 3 минут.**

- Насадка используется для измельчения мяса, сыра, лука, трав, чеснока, моркови, грецких орехов, чернослива, овощей или фруктов.

**ВНИМАНИЕ!** Запрещается измельчать очень твёрдые продукты, такие как мускатный орех, зёрна кофе, злаки, а также замороженные продукты или лёд.

## ПОДГОТОВКА ПРОДУКТОВ ПЕРЕД ИЗМЕЛЬЧЕНИЕМ:

- Удалите из мяса кости, жилы, хрящи и жир.
- Нарезьте мясо, сыр, лук, овощи или фрукты кусочками приблизительно 60x20x20 мм. Максимальный вес мяса не должен превышать 200 г.
- Удалите у трав стебли, очистите орехи от скорлупы.

## ИЗМЕЛЬЧЕНИЕ

**Перед сборкой измельчителя убедитесь в том, что вилка шнура питания не вставлена в электрическую розетку.**

- Установите ёмкость измельчителя (11) на ровную и устойчивую поверхность.
- Установите нож-измельчитель (12) на ось внутри ёмкости (11). При наличии защитной крышки, соблюдая осторожность, снимите её.

**Внимание:** лезвия ножа-измельчителя (12) очень острые! Всегда держите нож (12) за пластмассовый хвостовик.

- Поместите продукты в ёмкость (11).

**Примечание:** не включайте устройство с пустой ёмкостью (11).

- Установите крышку-редуктор (10) на ёмкость (11) и поверните её по часовой стрелке до упора (рис. 5).
- Установите моторный блок (2) на горловину крышки-редуктора (10), поверните крышку (10) вместе с ёмкостью (11) по часовой стрелке (рис. 6),

убедитесь в надёжной фиксации моторного блока. Устанавливайте моторный блок (2) вертикально и без перекосов.

- Вставьте вилку шнура питания в электрическую розетку, при этом загорится световой индикатор (6).
- Для включения нажмите и удерживайте кнопку (4) «⏻».
- При нажатии и удержании кнопки (4) «⏻», вы можете регулировать скорость вращения ножа-измельчителя (12) поворотом регулятора (5).
- Для работы в режиме максимальной скорости нажмите и удерживайте кнопку (3) «TURBO».
- Во время работы держите моторный блок (2) одной рукой, а ёмкость измельчителя (11) - придерживайте другой рукой.
- Для выключения измельчителя отпустите кнопку (3 или 4).
- После использования устройства дождитесь полной остановки вращения ножа-измельчителя (12).
- Выньте вилку шнура питания из электрической розетки.
- Отсоедините моторный блок (2) от крышки-редуктора (10), повернув крышку (10) с ёмкостью (11) против часовой стрелки.
- Снимите крышку-редуктор (10) с ёмкости (11), повернув её против часовой стрелки.
- Соблюдая осторожность, выньте из ёмкости (11) нож-измельчитель (12), держась за пластмассовый хвостовик.
- Извлеките измельчённые продукты из ёмкости (11).

## ОВОЩЕРЕЗКА

**Время непрерывной работы с дисковыми ножами (20, 21, 22) не должно превышать 30 секунд. Между двумя рабочими циклами делайте перерыв не менее 3 минут.**

### Использование дисковых ножей (20, 21, 22)

- Используйте дисковый нож (20) для нарезки овощей ломтиками, нож (21) используйте в качестве тёрки, а нож (22) используйте для спиралевидной нарезки овощей.

### Сборка овощерезки

Перед сборкой овощерезки убедитесь в том, что вилка шнура питания не вставлена в электрическую розетку.

- Установите в крышку ёмкости овощерезки/соковыжималки (16) держатель овощей (17) и поверните его против часовой стрелки (рис. 7).
- Вставьте крышку ёмкости овощерезки/соковыжималки (16) в моторный блок (2) и поверните её по часовой стрелке (рис. 8), убедитесь в надёжной фиксации крышки ёмкости овощерезки/соковыжималки (16).
- На ёмкость (15), установите верхнюю часть (14) и поверните её против часовой стрелки, убедитесь, что верхняя часть (14) ёмкости (15) надёжно зафиксирована.
- Используйте отверстия в дисковых ножах, держите дисковый нож пальцами, совместите пазы на дисковом ноже с выступами внутри верхней части (14) ёмкости (15) (рис. 9).

- Опустите дисковый нож вниз до упора, следите за тем, чтобы дисковый нож был установлен без перекоса (рис. 9).
- Поместите овощ, предназначенный для переработки на установленный дисковый нож (20, 21 или 22) (рис. 10).
- Совместите пазы на крышке ёмкости овощерезки/соковыжималки (16) с выступами внутри верхней части (14) ёмкости (15) (рис. 11).
- Вставьте вилку шнура питания в электрическую розетку, при этом загорится световой индикатор (6).
- Для включения нажмите и удерживайте кнопку (4) «⏻».
- При нажатии и удержании кнопки (4) «⏻», вы можете регулировать скорость вращения держателя овощей (17) поворотом регулятора (5).
- Для работы в режиме максимальной скорости нажмите и удерживайте кнопку (3) «TURBO».
- Во время работы плавно опускайте крышку ёмкости овощерезки/соковыжималки (16) с моторным блоком (2) на овощи, предназначенные для переработки.
- Для выключения овощерезки отпустите кнопку (3) или (4).
- После использования устройства дождитесь полной остановки вращения держателя овощей (17).
- Выньте вилку шнура питания из электрической розетки.
- Выньте моторный блок (2) с крышкой (16) из верхней части (14), отсоедините крышку (16) от

- моторного блока (2), повернув её против часовой стрелки.
- Снимите верхнюю часть (14) с ёмкости (15), повернув её против часовой стрелки (рис. 12).
- Извлеките измельчённые продукты из ёмкости (15) (рис. 12).
- Выньте дисковый нож (20, 21 или 22) из верхней части (14).
- Снимите держатель овощей (17), повернув его против часовой стрелки.
- Промойте использованный дисковый нож, верхнюю часть (14), держатель овощей (17), ёмкость (15), тёплой водой с нейтральным моющим средством, ополосните и просушите.
- В верхней крышке (16) аккуратно промойте внутреннюю полость, протрите и просушите, запрещается полностью погружать верхнюю крышку (16) в воду или любую другую жидкость.

## СОКОВЫЖИМАЛКА ДЛЯ ЦИТРУСОВЫХ

**Время непрерывной работы с соковыжималкой для цитрусовых не должно превышать 30 секунд. Между двумя рабочими циклами делайте перерыв не менее 3 минут.**

### Сборка соковыжималки для цитрусовых.

- Перед сборкой соковыжималки убедитесь в том, что вилка шнура питания не вставлена в электрическую розетку.
- Установите в крышку ёмкости овощерезки/соковыжималки (16) держатель для цитрусовых (18) и поверните его против часовой стрелки (рис. 13).
- Вставьте крышку ёмкости овощерезки/соковыжималки (16) в моторный блок (2) и поверните её по часовой стрелке (рис. 14), убедитесь в надёжной фиксации крышки ёмкости овощерезки/соковыжималки (16).
- На ёмкость (15), установите верхнюю часть (14) и поверните её против часовой стрелки, убедитесь, что верхняя часть (14) ёмкости (15) надёжно зафиксирована.
- Совместите пазы на насадке (19) с выступами внутри верхней части (14) ёмкости (15) (рис. 15).
- Опустите насадку (19) вниз до упора, следите за тем, чтобы насадка (19) была установлена без перекоса (рис. 15).
- Поместите половинку цитрусового фрукта на насадку (19) (рис. 16).
- Совместите пазы на крышке ёмкости овощерезки/соковыжималки (16) с выступами внутри верхней части (14) ёмкости (15) (рис. 17).
- Вставьте вилку шнура питания в электрическую розетку, при этом загорится световой индикатор (6).
- Для включения нажмите и удерживайте кнопку (4) «☺».
- При нажатии и удержании кнопки (4) «☺», вы можете регулировать скорость вращения держателя для цитрусовых (18) поворотом регулятора (5).
- Для работы в режиме максимальной скорости нажмите и удерживайте кнопку (3) «TURBO».
- Во время работы плавно опускайте крышку ёмкости овощерезки/соковыжималки (16) с моторным блоком (2) на цитрусовый фрукт.

- Для выключения соковыжималки отпустите кнопку (3 или 4).
- После использования устройства дождитесь полной остановки вращения держателя для цитрусовых (18).
- Выньте вилку шнура питания из электрической розетки.
- Выньте моторный блок (2) с крышкой (16) из верхней части (14), отсоедините крышку (16) от моторного блока (2), повернув её против часовой стрелки.
- Снимите верхнюю часть (14) с ёмкости (15), повернув её против часовой стрелки (рис. 18).
- Слейте сок из ёмкости (15) (рис. 18).
- Выньте насадку (19) из верхней части (14).
- Снимите держатель для цитрусовых (18), повернув его против часовой стрелки.
- Промойте использованную насадку для цитрусовых (19), верхнюю часть (14), держатель для цитрусовых (18), ёмкость (15), тёплой водой с нейтральным моющим средством, ополосните и просушите.
- В верхней крышке (16) аккуратно промойте внутреннюю полость, протрите и просушите, запрещается полностью погружать верхнюю крышку (16) в воду или любую другую жидкость.
- После использования устройства выньте вилку шнура питания из электрической розетки.
- Промойте венчики (8, 9), чашу измельчителя (11), нож-измельчитель (12), стакан (13), использованные дисковые ножи (20, 21 или 22), детали для овощерезки/соковыжималки (14, 15, 17, 18, 19) тёплой водой с нейтральным моющим средством, ополосните и просушите их.
- У насадки-блендера (1) промывайте только нижнюю часть, внешнюю поверхность протрите слегка влажной тканью. Запрещается полностью погружать насадку-блендер (1) в воду или любые другие жидкости.
- Моторный блок (2), крышку-редуктор (10), редуктор насадки-миксер (7) протрите мягкой, слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.
- В верхней крышке (16) аккуратно промойте внутреннюю полость, протрите и просушите, запрещается полностью погружать верхнюю крышку (16) в воду или любую другую жидкость.
- После переработки солёных или кислых продуктов необходимо сразу ополоснуть водой насадку-блендер (1), дисковые ножи (20, 21, 22) или нож-измельчитель (12).

## ХРАНИЕНИЕ

- Перед тем, как убрать устройство на длительное хранение, проведите чистку деталей устройства.
- Запрещается наматывать шнур питания на моторный блок.

## ЧИСТКА

**ВНИМАНИЕ!** Лезвия ножа-измельчителя (12) очень острые и могут представлять опасность. Обращайтесь с ножом-измельчителем (12) крайне осторожно!

- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

### КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

1. Моторный блок — 1 шт.
2. Насадка-блендер — 1 шт.
3. Редуктор миксера — 1 шт.
4. Венчики насадки-миксер — 4 шт.
5. Крышка-редуктор измельчителя — 1 шт.
6. Нож-измельчитель — 1 шт.
7. Ёмкость измельчителя — 1 шт.
8. Стакан — 1 шт.
9. Ёмкость овощерезки/соковыжималки в сборе — 1 шт.
10. Держатель для овощей — 1 шт.
11. Держатель для цитрусовых — 1 шт.
12. Насадка для цитрусовых — 1 шт.
13. Дисковые ножи — 3 шт.
14. Инструкция — 1 шт.

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Электропитание: 220-240 В, ~ 50-60 Гц
- Номинальная потребляемая мощность: 1500 Вт
- Стакан: — 600 мл
- Ёмкость измельчителя: — 860 мл
- Ёмкость овощерезки/соковыжималки: - 500 мл

### УТИЛИЗАЦИЯ



Чтобы предотвратить возможный вред окружающей среде или здоровью людей от неконтролируемой утилизации отходов, после окончания срока службы устройства или элементов питания (если входят в комплект), не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке.

Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где Вы приобрели данный продукт.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн, конструкцию и технические характеристики, не влияющие на общие принципы работы устройства, без предварительного уведомления.

### Срок службы устройства — 3 года

Дата производства указана в серийном номере.

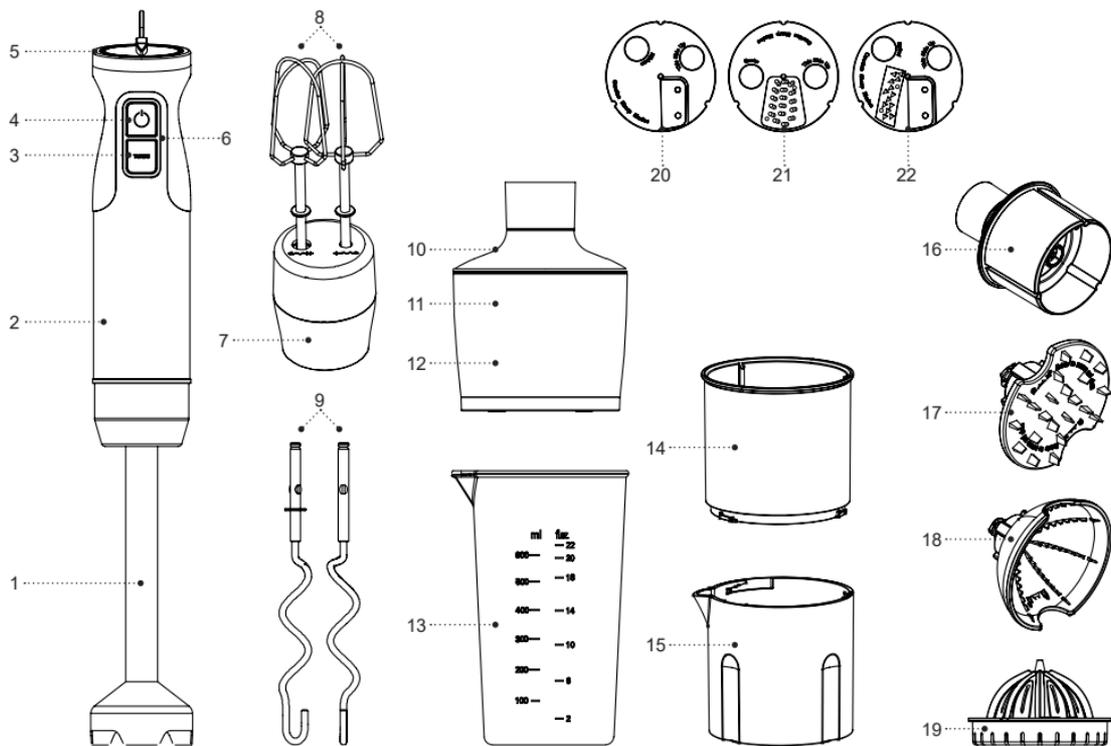
В случае обнаружения каких-либо неисправностей необходимо обратиться в авторизованный сервисный центр.

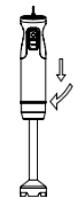
## **БЛЕНДЕР BR1270**

**Блендер жинағы сұйық және қатты өнімдерді ұсақтауға, араластыруға, бірге өңдеуге, сондай-ақ цитрус жемістерінен шырын сығуға арналған.**

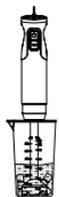
### **СИПАТТАМАСЫ**

1. Блендер-саптама
2. Мотор блогы
3. Максималдық жылдамдықты іске қосу түймесі «TURBO»
4. Қосу түймесі «(U)»
5. Айналу жылдамдығы реттегіші
6. Жарық индикаторы
7. Миксер-саптама редукторы
8. Араластыруға/бұлғауға арналған көпірткіштер
9. Қамыр илеуге арналған көпірткіштер
10. Ұсақтағыштың қақпақ-редукторы
11. Ұсақтағыш ыдысы
12. Ұсақтауыш-пышақтар
13. Стақан
14. Ыдыстың жоғарғы бөлігі
15. Өңделген көкөністерге/шырынға арналған ыдыс
16. Көкөніс кескіш ыдыстың/шырын сыққыштың қақпағы
17. Көкөніс ұстағышы
18. Цитрустарға арналған конустық ұстағыш
19. Цитрустық жемістерден шырын сығуға арналған саптама
20. Көкөністерді тілімдерге кесуге арналған саптама
21. Үккіш-диск
22. Көкөністерді спиральмен кесуге арналған диск

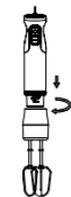




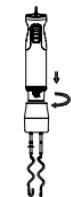
1-cybet



2-cybet



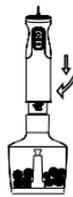
3-cybet



4-cybet



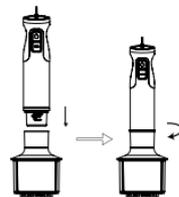
5-cybet



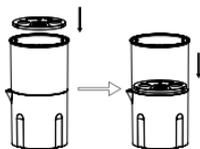
6-cybet



7-cybet



8-cybet



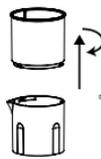
9-cybet



10-cybet



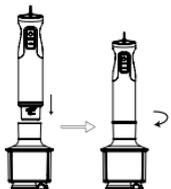
11-cybet



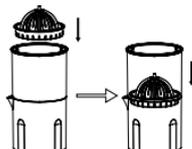
12-cybet



13-cybet



14-cybet



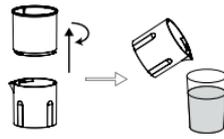
15-cybet



16-cybet



17-cybet



18-cybet

## ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ ЖӘНЕ ПАЙДАЛАНУ БОЙЫНША НҰСҚАУЛЫҚ

**Құрылғыны пайдалану алдында пайдалану нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз, оқыған соң бөлашақта пайдалану үшін сақтап қойыңыз.**

- Құрылғыны осы нұсқаулықта баяндалғандай, оның тікелей мақсаты бойынша ғана пайдаланыңыз.
- Құрылғыны дұрыс қолданбау оның бұзылуына, және пайдаланушыға немесе оның мүлкіне зиян келтіруге әкелуі мүмкін және кепілдік жағдайы болып табылмайды.
- Заттаңбада көрсетілген құрылғының жұмыс кернеуі электр желісінің кернеуіне сәйкес екеніне көз жеткізіңіз.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Саптамалармен үздіксіз жұмыс істеу уақыты 30-тен 60 секундқа дейін аспауы керек. 1 жұмыс циклынан кейін кем дегенде 1 минут үзіліс жасаңыз.**

- Құрылғыны үй-жайдан тыс жерде пайдалануға тыйым салынады.
- Найзағай кезінде құрылғыны пайдалану ұсынылмайды.
- Құрылғыны соққыдан, құлаудан, дірілден және басқа да механикалық әсерлерден сақтаңыз.
- Желіге қосылған құрылғыны қараусыз қалдырмаңыз.
- Құрылғыны жылу көздерінің, жылыту аспаптарының немесе ашық оттың тікелей жанында пайдаланбаңыз.

- Құрылғыны аэрозольдар пайдаланылатын немесе шашырайтын жерлерде, сондай-ақ тез тұтанатын сұйықтықтарға жақын жерлерде пайдалануға тыйым салынады.
- Құрылғыны ас үй раковинасына жақын, жуынатын бөлмеде, бассейндер немесе басқа да су толтырылған сыйымдылықтарға жақын жерде пайдаланбаңыз.
- Егер құрылғы суға құлап кетсе, дереу қуаттандыру бауының ашасын электр розеткасынан сурыңыз, содан кейін ғана құрылғыны судан алып шығуға болады. Құрылғыны тексерту немесе жөндету үшін сервис орталығына жүгініңіз.
- Қуаттандыру бауы ыстық беттерге және жиһаздың өткір жиектеріне тиюін болдырмаңыз.
- Құрылғыны пайдаланып болғаннан кейін немесе тазалау алдында электр желісінен сөндіріңіз. Құрылғыны электр желісінен ажыратқан кезде тек қуаттандыру бауының ашасынан ұстаңыз және оны электр розеткасынан абайлап шығарыңыз, қуаттандыру бауынан тартпаңыз — бұл оның зақымдануына әкелуі және қысқа тұйықталуын тудыруы мүмкін.
- Құрылғы корпусына, қуаттандыру бауына және қуаттандыру бауының ашасына сулы қолыңызбен тиіспеңіз.
- Құрылғыны алғаш пайдалану алдында өнімдермен түйісетін, барлық шешіlmелі қондырмалар мен сыйымдылықтарды жақсылап жуыңыз.
- Жеткізілім жиынтығына кіретін бөлшектерді ғана пайдаланыңыз.

- Құрылғының айналмалы бөлшектеріне қол тигізбеңіз. Шашыңызды немесе киімнің еркін ілулі элементтерін блендер-саптамасының немесе шайқағыш-миксер пышақтарының айналу аймағына кіргізбеңіз.
- Құрылғыны пайдалану алдында қондырмалардың дұрыс орнатылғанына және бекітілгендігіне көз жеткізіңіз.
- Ұсақтағыш сыйымдылығын тегіс және тұрақты бетке орналастырыңыз.
- Ұсақтағыш сыйымдылығына өнімдерді құрылғыны қосқанға дейін салыңыз, егер ұсақтағыш сыйымдылығы ішінде өнімдер болмаса, құрылғыны қосуға тыйым салынады.
- Ыстық өнімдерді ұсақтағыш сыйымдылығына салардан бұрын оларды салқындатыңыз.
- Ұсақтағыш сыйымдылығына салынған өнімдер мөлшері мен құйылған сұйықтықтың деңгейін бақылаңыз.
- Ұсақтағыш-пышақтың, көкөніс ұсақтағыштың диск пышақтарының және блендер-саптаманың кесу жиектері өткір және қауіпті, ұсақтағыш-пышақтарды, диск пышақтарды және блендер-саптаманы абайлап ұстаңыз.
- Егер жұмыс кезінде ұсақтағыш-пышақтың айналуы тоқтаса, құрылғыны өшіріңіз, электр розеткадан қуаттандыру бауының ашасын суырыңыз, қақпақ-редукторды шешіп алыңыз және ұсақтағыш-пышақтың айналуына кедергі келтірген өнімді алып тастаңыз. Ұсақтағыш-пышақтың және блендер-саптаманың айналуы қиындаған кезде,

ұсақтағыш ыдысына немесе блендер-саптама пайдаланылатын ыдыс ішіне су, шырын, қайнатпа және т. б. қосу ұсынылады.

- Мотор блогын электр желісінен ажыратқаннан кейін ғана, ұсақтағыш ыдысынан мотор блогын шешіп алуға болады.
- Ұсақтағыш ыдысын, көкөністерге/шырынға арналған ыдыс пен өлшеуіш стақанды микротолқынды пешке салуға тыйым салынады.
- Қондырғылар мен ыдыстарды ыдыс жуу машинасына салмаңыз.
- Балалардың қауіпсіздігі мақсатында қаптама ретінде пайдаланылатын полиэтилен қаптарды қараусыз қалдырмаңыз.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Балаларға полиэтилен пакеттерімен немесе қаптама үлдірімен ойнауға рұқсат етпеңіз. **Тұншығу қаупі бар!**

- Құрылғы балалардың пайдалануына арналмаған.
- Құрылғыны ойыншық ретінде пайдалануын болдырмау үшін, балаларды қадағалаңыз.
- Құрылғы жұмыс істеп тұрған кезде балалардың мотор блогына, қуат сымына немесе қуат сымының ашасына тиюіне жол бермеңіз.
- Егер жұмыс істеп тұрған құрылғының маңында балалар немесе мүмкіндіктері шектеулі адамдар болса, онда ерекше назарда болыңыз.
- Жұмыс істеу уақытында және жұмыс циклдері арасындағы үзілістерде құрылғыны балалардың қолы жетпейтін жерде орналастырыңыз.

- Аспап дене, жүйке немесе сана мүмкіндіктері төмендетілген тұлғалардың (балаларды қоса) пайдалануына арналмаған, сондай-ақ егер олардың тәжірибесі немесе білімі болмаса, егер олар бақыланбаса немесе олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлғамен аспапты пайдалану туралы нұсқаулықтар берілмесе.
- Қуаттандыру бауының бүтіндігін мезгілімен тексеріп отырыңыз.
- Қуаттандыру бауы зақымданғанда қауіп тудырмау үшін оны дайындаушы, сервистік қызмет немесе баламалы білікті маман ауыстыруы тиіс.
- Құрылғыны өздігіңізден жөндеуге тыйым салынады. Құрылғыны өз бетіңізбен бөлшектемеңіз, кез-келген ақаулықтар пайда болған кезде, сондай-ақ құрылғы құлағаннан кейін, оны электр желісінен ажыратыңыз және сервис орталығына жүгініңіз.
- Құрылғының зақымдануын болдырмау үшін зауыт қаптамасында тасымалдаңыз.
- Құрылғыны салқын және құрғақ, балалардың және мүмкіндігі шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

**ҚҰРЫЛҒЫ ТЕК ТҰРМЫСТЫҚ ПАЙДАЛАНУҒА АРНАЛҒАН, ҚҰРЫЛҒЫНЫ КОМЕРЦИЯЛЫҚ НЕМЕСЕ ЗЕРТХАНАЛЫҚ МАҚСАТТАРДА ПАЙДАЛАНУҒА ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ.**

## АЛҒАШ РЕТ ПАЙДАЛУ АЛДЫНДА

**Құрылғыны төмен температурада тасымалдағаннан кейін немесе сақтаған болсаңыз, оны қаптамдан шығарыңыз және пайдалану алдында 3 сағаттан кем емес уақыт күтіңіз.**

- Құралды қаптамдан шығарыңыз және барлық қаптама материалдарын жойыңыз.
- Зауыт қаптамасын сақтап қойыңыз.
- Қауіпсіздік шаралары мен пайдалануға беруге қатысты ұсыныстармен танысыңыз.
- Жинақталымын тексеріңіз.
- Құрылғыны зақымдануына қатысты тексеріп алыңыз, зақымдануы болған жағдайда оны желіге қоспаңыз.
- Құрылғының көрсетілген қуаттандыру кернеуі параметрлері электр желісінің параметрлеріне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз. Құралды 60 Гц жиілікті электрлік желіде пайдаланған кезде ешқандай қосымша әрекет талап етілмейді.
- Құрылғыны қолданар алдында саптама-миксер көпірткіштерін (8, 9), ұсақтағыш тостағанын (11), ұсақтағыш-пышақты (12), стақанды (13), көкөніс кескіштің /шырын сыққыштың бөлшектерін (14, 15, 17, 18, 19, 20, 21, 22) бейтарап жуғыш зат қосылған жылы сумен жуып жіберіңіз, шайыңыз және құрғатыңыз.
- Блендер қондырамысының (1) жұмыс бөлігін ғана жуыңыз, сыртқы бетін дымқыл матамен сүртіңіз. Саптама-блендерді (1) толығымен суға немесе

кез-келген басқа сұйықтықтарға батыруға тыйым салынады.

- Моторлық блокты (2), редуктор-қақпақты (10), саптама-миксер редукторын (7) көкөніс кескіш ыдыс/шырын сыққыш қақпағын (16), жұмсақ, сәл дымқыл шүберекпен сүртіңіз, содан кейін құрғатып сүртіңіз.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Қондырама-блендерді (1), мотор блогын (2), редуктор-қақпақты (8), саптама-миксердің редукторын (7), көкөніс кескіш ыдыстың/шырын сыққыш қақпағын (16), қуаттандыру бауын және қуаттандыру бауының ашасын суға немесе кез-келген басқа сұйықтықтарға батыруға тыйым салынады.

### САПТАМА-БЛЕНДЕРДІ ПАЙДАЛАНУ

**Блендер-саптамасымен (1) үздіксіз жұмыс істеу уақыты 30 секундтан аспауы тиіс. Екі жұмыс циклынан кейін кем дегенде 3 минут үзіліс жасаңыз.**

- Блендер-саптаманы (1) тұздықтарды, майонезді, жеміс езбелерін, балалар қоспаларын дайындауға, әртүрлі ингредиенттерді араластыруға, құрамында шырынның жеткілікті мөлшері бар жемістер мен көкөністерді өңдеуге пайдаланыңыз.
- Блендер-саптаманы (1) орнатпас бұрын, қуат сымының ашасы электр розеткасына қосылмағанына көз жеткізіңіз.
- Саптама-блендерді (1) мотор блогына (2) салыңыз

және оны сағат тіліне қарай (1-сурет) бұраңыз, саптама-блендердің (1) сенімді бекітілгеніне көз жеткізіңіз.

- Қуат сымының ашасын электр розеткасына қосыңыз, сонда индикатор шамы (6) жанады.
- Саптама-блендерді (1) сіздің ұсақтағыңыз/араластырғыңыз келген өнім салынған ыдысқа салыңыз, өнімдерді стақанға (13) салуға болады (2-сурет).

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Өнімдерді өңдеу кезінде саптама-блендері (1) бар мотор блогын (2) тігінен ұстаңыз.

- Қосу үшін түймені (4) «» басып ұстап тұрыңыз. Сұйық өнімдерді араластыру үшін осы жұмыс режимін пайдаланыңыз.
- Түймені (4) «» басып ұстап тұрғанда сіз саптама-блендердің айналу жылдамдығын (1) реттегішті (5) бұру арқылы реттей аласыз. Бұл жұмыс режимін сұйық және қатты өнімдерді қайта өңдеу үшін пайдаланыңыз.
- Максималды жылдамдық режимінде жұмыс істеу үшін (3) «TURBO» түймесін басып ұстап тұрыңыз.

### Ескертпелер:

- өнімдер сыйымдылыққа құрылғы іске қосылғанға дейін салынады. Өндірілетін өнімдердің көлемі оларды өңдейтін сыйымдылық көлемінің 2/3 бөлігінен аспауы керек;
- ұсақтау және араластыру алдында жемістерді қабығынан, сүйектер сияқты жеуге жарамсыз бөліктерден тазарту қажет, жемістерді

15×15×15 мм өлшемдегі текшелерге кесіп, оларды сыйымдылыққа салып, содан кейін шырын немесе су қосу қажет, өнімдердің максималды көлемі 350 г және 250 мл су немесе шырыннан аспауы тиіс;

- мұздатылған өнімдерді ұсақтауға немесе араластыруға тыйым салынады.

**HA3AP AУДАPЫҢЫЗ!** ! Мысалы, сәбіз сияқты қатты көкөністерді ұсақтаған кезде, сәбізді 15×15×15 мм текшелерге кесіп, оларды стаканға (13) салыңыз, сәбіздің максималды салмағы 150 г-нан аспауы керек және 250 мл су қосыңыз.

- Блендер-саптамасының (1) айналуын өшіру үшін түймені (3 немесе 4) босатыңыз.
- Жұмысты аяқтағаннан кейін қуат сымының ашасын электр розеткасынан шығарып, саптама-блендерді (1) шешіп алыңыз, ол үшін оны сағат тіліне қарсы бұрыңыз.

### HA3AP AУДАPЫҢЫЗ!

- Жұмыс кезінде қондырма-блендерді (1) шешіп алуға тыйым салынады.
- Қондырма-блендер (1) пышақтарының зақымдануын болдырмау үшін жарма, күріш, кофе дәндері, ірімшіктің қатты сұрыптарын, мұздатылған өнімдерді және т. б. осы сияқты өте қатты өнімдерді өңдеуге тыйым салынады.
- Егер қондырма-блендермен (1) жұмыс кезінде өнімдерді ұсақтауда қиындықтар туындаса, судың, шырынның, қайнатпаның және т. б. аздаған мөлшерін қосу қажет.

## MIKCEP-CAПTAMA

### Көпірткіштерді (8) пайдалану

**Миксер-саптамамен үздіксіз жұмыс істеу уақыты 30 секундтан аспауы керек. Екі жұмыс циклы арасында кем дегенде 3 минут үзіліс жасаңыз.**

- Көпірткіштері (8) бар миксер-саптама жұмыртқа ақуызы, кілегей, жылдам еритін десерттер және т.б. осы сияқты жұмсақ ингредиенттерді шайқау үшін қолданылады.
- Маргарин сияқты қаттырақ қоспаларды араластыруға немесе шайқауға тыйым салынады, себебі миксер-саптамасын зақымдауыңыз мүмкін.
- Бір уақытта 6 жұмыртқаның ағынан артық немесе 1000 мл кілегейді шайқамаңыз.
- Миксер-саптамасын жинаудың алдында, қуат бауы ашасының электр розеткасына салынбағанына көз жеткізіңіз.
- Редукторды (7) мотор блогына (2) салыңыз және оны сағат тілі бағытымен бұраңыз (3-сурет).
- Бұрауыштарды (8) редукторға (7) салыңыз, бұрауыштардың (8) мықтап бекітілгеніне көз жеткізіңіз.
- Қуат сымының ашасын электр розеткасына қосыңыз, сонда индикатор шамы (6) жанады.
- Саптама-миксерді араластырығыңыз немесе шайқағыңыз келетін өнімдері бар ыдысқа батырыңыз, өнімдерді стақанға (13) салуға болады.

**HA3AP AУДАPЫҢЫЗ!** Өнімдерді қайта өңдеу кезінде миксер-саптамасы мен мотор блогын тігiнен ұстаңыз.

- Қосу үшін түймені (4) «⏻» басып ұстап тұрыңыз. Сұйық өнімдерді араластыру үшін осы жұмыс режимін пайдаланыңыз.
- Түймені (4) «⏻» басып ұстап тұрғанда сіз реттегішті (5) бұру арқылы саптама-миксер көпірткіштерінің (8) айналу жылдамдығын реттей аласыз. Өнімдерді шайқау үшін осы жұмыс режимін пайдаланыңыз.
- Максималды жылдамдық режимінде жұмыс істеу үшін (3) «TURBO» түймесін басып ұстап тұрыңыз.
- Саптама-миксер көпірткіштерінің айналуын өшіру үшін (8) түймені (3 немесе 4) босатыңыз.
- Жұмысты аяқтағаннан кейін қуат сымының ашасын электр розеткасынан шығарып, редукторды (7) сағат тіліне қарсы бұрап алыңыз.
- Көпірткіштерді (8) редуктордан (7) шығарып алыңыз және оларды шайыңыз.

### **Көпірткіштерді (9) пайдалану**

Көпірткіштерді (9) ашытқы қамырын илеуге, тартылған етті және т.б. араластыру үшін пайдалануға болады.

### **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!**

Қамырды илеуге арналған көпірткіштерді (9) редуктордағы (7) сәйкес тесіктерге салыңыз.

**Көпірткіштермен (9) үздіксіз жұмыс істеу уақыты 30 секундтан аспауы керек. Жұмыс циклі арасында кем дегенде 1 минут үзіліс жасаңыз, блендердің көрсетілген жұмыс уақытынан асырмаңыз.**

- Редукторды (7) мотор блогына (2) салыңыз және оны сағат тілімен бұраңыз (4-сурет).
- Көпірткіштерді (9) редуктордағы (7) сәйкес тесіктерге салыңыз, көпірткіштердің мықтап бекітілгеніне көз жеткізіңіз.
- Қуат сымының ашасын электр розеткасына қосыңыз, сонда индикатор шамы (6) жанады.
- Миксер-саптаманы араластыру қажет болған қамыр арналған құрғақ ингредиенттері бар ыдысқа батырыңыз.
- Қосу үшін (4) «⏻» түймесін басып ұстап тұрыңыз.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Қамырды илеу кезінде мотор блогы (2) мен саптама-миксерді тік ұстаңыз.

- Құрғақ ингредиенттерді араластырғаннан кейін сұйықтық қосып, қамыр илеуді жалғастырыңыз.
- Түймені (4) «⏻» басып ұстап тұрғанда, сіз реттегішті (5) бұру арқылы саптама-миксердің көпірткіштерінің (9) айналу жылдамдығын реттей аласыз.
- Саптама-миксердің көпірткіштерінің (9) айналуын өшіру үшін түймені (4) «⏻» босатыңыз.
- Жұмысты аяқтағаннан кейін қуат сымының ашасын электр розеткасынан шығарып, редукторды (7) сағат тіліне қарсы бұрап, шешіп алыңыз.
- Көпірткіштерді (9) редуктордан (7) шығарып алыңыз және оларды жуып жіберіңіз.

### **ҰСАҚТАҒЫШТЫ ПАЙДАЛАНУ**

**Ұсатқыш қондырмасымен үздіксіз жұмыс істеу уақыты 30 секундтан аспауы тиіс. Екі жұмыс циклі арасында кем дегенде 3 минут үзіліс жасаңыз.**

- Қондырма етті, сырды, пиязды, шөптерді, сарымсақты, сәбізді, грек жаңғағын, қара өрікті, жемістер немесе көкөністерді ұсақтау үшін қолданылады.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Өте қатты өнімдерді, яғни жұпар жаңғағы, кофе дөңдері, дақылдар, сондай-ақ мұз және мұздатылған өнімдер сияқтыларды ұсақтауға тыйым салынады.

#### **ҰСАҚТАУ АЛДЫНДА ӨНІМДЕРДІ ДАЙЫНДАУ:**

- Еттің сүйектерін, сіңірлерін және шөміршектерін және майларын алып тастаңыз.
- Етті, сырды, пиязды, жемістерді және көкөністерді шамамен 60x20x20 мм кесектерге тураңыз. Еттің максималды салмағы 200 грамнан аспауға тиіс.
- Шөптердің сабағын алып тастаңыз, жаңғақтарды қабығынан тазартыңыз.

#### **ҰСАҚТАУ**

**Құрастыру алдында, желілік баудың айыртетігі ашалыққа салынбағанына көз жеткізіңіз.**

- Ұсақтағыштың ыдысын (11) тегіс және тұрақты жерге қойыңыз.
- Ұсақтағыш-пышақты (12) ыдыс ішіндегі оське (11) орнатыңыз. Егер қорғаныс қақпағы болса, оны абайлап шешіп алыңыз.

**Назар аударыңыз:** ұсақтағыш-пышақтың жүздері (12) өте өткір! Өрқашан пышақты (12) пластмасса ілмегінен ұстаңыз.

- Өнімдерді сыйымдылыққа (11) салыңыз.

**Ескертпе:** сыйымдылығы бос құрылғыны (11) қоспаңыз.

- Редуктор-қақпағын (10) ыдысқа (11) орнатыңыз және оны тоқтағанша сағат тілімен бұраңыз (5-сурет).
- Мотор блогын (2) қақпақ-редуктордың (10) аузына орнатыңыз, қақпақты (10) ыдыспен (11) бірге сағат тілімен бұраңыз (6-сурет), мотор блогының мықтап бекітілгеніне көз жеткізіңіз. Мотор блогын (2) тік және қисайтпай орнатыңыз.
- Қуат сымның ашасын электр розеткасына қосыңыз, сонда индикатор шамы (6) жанады.
- Қосу үшін түймені (4) «**⏻**» басып ұстап тұрыңыз.
- Түймені (4) «**⏪**» басқанда және ұстап тұрғанда, сіз ұсақтағыш-пышақтың (12) айналу жылдамдығы реттегішін (5) бұру арқылы реттей аласыз.
- Максималды жылдамдық режимінде жұмыс істеу үшін (3) «TURBO» түймесін басып ұстап тұрыңыз.
- Жұмыс істеу уақытында мотор блогын (2) бір қолыңызбен, ал ұсақтағыш ыдысын (11) басқа қолыңызбен ұстап тұрыңыз.
- Ұсақтағышты өшіру үшін түймені (3 немесе 4) босатыңыз.
- Құрылғыны пайдаланғаннан кейін ұсақтағыш-пышақтың (12) айналуы толығымен тоқтағанша күтіңіз.
- Қуаттандыру бауының ашасын электр розеткасынан шығарыңыз.
- Мотор блогын (2) редуктор-қақпағынан (10) қақпақты (10) ыдыспен (11) сағат тіліне қарсы бұрау арқылы ажыратыңыз.

- Редуктор-қақағын (10) ыдыстан (11) сағат тіліне қарсы бұрап шешіп алыңыз.
- Абайлық сақтап, ыдыстан (11) ұсақтағыш-пышақты (12) алып шығыңыз, ол үшін пластмасса ілмектен ұстаңыз.
- Ұсақталған өнімдерді ыдыстан (11) шығарыңыз.

### **КӨКӨНІС ТУРАҒЫШ**

**Диск пышақтармен (20, 21, 22) үздіксіз жұмыс істеу уақыты 30 секундтан аспауы керек. Екі жұмыс циклі арасында кем дегенде 3 минут үзіліс жасаңыз.**

#### **Диск пышақтар (20, 21, 22) пайдалану.**

- Көкөністерді кесектерге кесу үшін диск пышақтарды (20), пышақты (21) үккіш ретінде, ал көкөністерді спиральмен кесу үшін пышақты (22) пайдаланыңыз.

#### **Көкөніс кескішті құрастыру**

Көкөніс кескішті құрастыру алдында, қуат сымның ашасы электр розеткасына қосылмағанына көз жеткізіңіз.

- Көкөніс кескіш/шырын сыққыш ыдысының қақағына (16) көкөніс ұстағышын (17) орнатыңыз және оны сағат тіліне қарсы бұраңыз (7-сурет).
- Көкөніс кескіш/шырын сыққыш ыдысының қақағына (16) мотор блогына (2) салып, оны сағат тілімен бұраңыз (8-сурет), көкөніс кескіш/шырын сыққыш ыдысының қақағының мықтап бекітілгеніне көз жеткізіңіз.

- Ыдысқа (15) үстіңгі бөлікті (14) орнатыңыз және оны сағат тіліне қарсы бұраңыз, ыдыстың (15) үстіңгі бөлігі (14) мықтап бекітілгеніне көз жеткізіңіз.
- Диск пышақтардың тесіктерін пайдаланыңыз, диск пышақты саусақтарыңызбен ұстаңыз, диск пышақтағы ойықтарды ыдыстың (15) үстіңгі жағының (14) ішіндегі құлақшалармен туралаңыз (9-сурет).
- Диск пышақты мүмкіндігінше төмен түсіріңіз, диск пышақтың бұрмаланбай орнатылғанына көз жеткізіңіз (9-сурет).
- Өңдеуге арналған көкөністі орнатылған диск пышаққа (20, 21 немесе 22) салыңыз (10-сурет).
- Көкөніс кескіш/шырын сыққыш (16) ыдысы қақағындағы ойықтарды туралаңыз ыдыстың (15) үстіңгі бөлігінің (14) ішіндегі құлақшалармен туралаңыз (11-сурет).
- Қуат сымның ашасын электр розеткасына қосыңыз, сонда индикатор шамы (6) жанады.
- Қосу үшін түймені (4) «**⏻**» басып ұстап тұрыңыз.
- Түймені (4) «**⏻**» басып ұстап тұрғанда, сіз көкөніс ұстағышының (17) айналу жылдамдығын реттегішті (5) бұру арқылы реттей аласыз.
- Максималды жылдамдық режимінде жұмыс істеу үшін (3) «**TURBO**» түймесін басып ұстап тұрыңыз.
- Жұмыс кезінде көкөніс кескіш/шырын сыққыш (16) ыдысының қақағын мотор блогымен (2) бірге өңдеуге арналған көкөністерге ақырын түсіріңіз.
- Көкөніс кескішті өшіру үшін түймені (3) немесе 4) босатыңыз.

- Құрылғыны пайдаланғаннан кейін көкөніс ұстағышының (17) айналуы толығымен тоқтағанша күтіңіз.
- Қуаттандыру бауының ашасын электр розеткасынан шығарыңыз.
- Мотор блогын (2) қақпағымен (16) үстіңгі бөлігінен (14) шығарып алыңыз, қақпақты (16) мотор блогынан (2) сағат тіліне қарсы бұрап ажыратыңыз.
- Жоғарғы бөлікті (14) ыдыстан (15) сағат тіліне қарсы бұрап шешіп алыңыз (12-сурет).
- Ұсақталған өнімдерді ыдыстан (15) шығарып алыңыз (12-сурет).
- Диск пышақты (20, 21 немесе 22) жоғарғы бөліктен (14) шығарып алыңыз.
- Көкөніс ұстағышын (17) сағат тіліне қарсы бұрап шешіп алыңыз.
- Пайдаланылған диск пышақты, үстіңгі бөлікті (14), көкөніс ұстағышын (17), ыдысты (15) бейтарап жуғыш зат қосылған жылы сумен жуып жіберіңіз, шайыңыз және құрғатыңыз.
- Үстіңгі қақпақтың (16) ішкі қуысын абайлап жуып жіберіңіз, сүртіңіз және құрғатыңыз, үстіңгі қақпақты (16) суға немесе кез келген басқа сұйықтыққа толығымен батыруға тыйым салынады.

### **ЦИТРУСТАРҒА АРНАЛҒАН ШЫРЫН СЫҚҚЫШ**

Цитрустарға арналған шырын сыққышпен үздіксіз жұмыс істеу уақыты 30 секундтан аспауы керек. Екі жұмыс циклі арасында кем дегенде 3 минут үзіліс жасаңыз.

Цитрустарға арналған шырын сыққышты құрастыру.

Шырын сыққышты жинамас бұрын қуат сымының ашасы электр розеткасына қосылмағанына көз жеткізіңіз.

- Көкөніс кескіш/шырын сыққыш ыдысының қақпағына (16) цитрустарға арналған ұстағышты (18) орнатыңыз және оны сағат тіліне қарсы бұраңыз (13-сурет).
- Көкөніс кескіш/шырын сыққыш ыдысының қақпағын (16) мотор блогына (2) салып, оны сағат тілімен бұраңыз (14-сурет), көкөніс кескіш/шырын сыққыш ыдысы қақпағының (16) мықтап бекітілгеніне көз жеткізіңіз.
- Ыдысқа (15), үстіңгі бөлікті (14) орнатыңыз және оны сағат тіліне қарсы бұраңыз, ыдыстың (15) үстіңгі бөлігі (14) мықтап бекітілгеніне көз жеткізіңіз.
- Саптамдағы ойықтарды (19) ыдыстың (15) үстіңгі бөлігі (14) ішіндегі құлақшалармен туралаңыз (15-сурет).
- Саптаманы (19) тірелгенше төмен түсіріңіз, саптаманың (19) бұрмаланбай орнатылғанына көз жеткізіңіз (15-сурет).
- Цитрус жемісінің жартысын саптамаға (19) салыңыз (16-сурет).
- Көкөніс кескіш/шырын сыққыш ыдысының қақпағындағы (16) ойықтарды ыдыстың (15) үстіңгі бөлігінің (14) ішінде құлақшалармен туралаңыз (17-сурет).
- Қуат сымының ашасын электр розеткасына қосыңыз, сонда индикатор шамы (6) жанады.

- Қосу үшін түймені (4) «⊕» басып ұстап тұрыңыз.
- Түймені (4) «⊖» басып ұстап тұрғанда, сіз цитрустарға арналған ұстағышының (18) айналу жылдамдығын реттегішті (5) бұру арқылы реттей аласыз.
- Максималды жылдамдық режимінде жұмыс істеу үшін (3) «TURBO» түймесін басып ұстап тұрыңыз.
- Жұмыс кезінде көкөніс кескіш/шырын сыққыш (16) ыдысының қақпағын мотор блогымен (2) бірге цитрус жемістеріне ақырын түсіріңіз.
- Шырын сыққышты өшіру үшін түймені (3 немесе 4) босатыңыз.
- Құрылғыны пайдаланғаннан кейін цитрустар ұстағышының (18) айналуы толығымен тоқтағанша күтіңіз.
- Қуаттандыру бауының ашасын электр розеткасынан шығарыңыз.
- Мотор блогын (2) қақпағымен (16) үстіңгі бөлігінен (14) шығарып алыңыз, қақпақты (16) мотор блогынан (2) сағат тіліне қарсы бұрап ажыратыңыз.
- Жоғарғы бөлікті (14) ыдыстан (15) сағат тіліне қарсы бұрап шешіп алыңыз (18-сурет).
- Ыдыстан (15) шырынды құйып алыңыз (18-сурет).
- Саптаманы (19) жоғарғы бөліктен (14) шығарып алыңыз.
- Цитрустар ұстағышын (18) сағат тіліне қарсы бұрап шешіп алыңыз.
- Пайдаланылған цитрустарға арналған саптаманы (19), үстіңгі бөлікті (14), цитрустарға арналған ұстағышты (18), ыдысты (15) бейтарап жуғыш зат

қосылған жылы сумен жуып жіберіңіз, шайыңыз және құрғатыңыз.

- Үстіңгі қақпақтың (16) ішкі қуысын абайлап жуып жіберіңіз, сүртіңіз және құрғатыңыз, үстіңгі қақпақты (16) суға немесе кез келген басқа сұйықтыққа толығымен батыруға тыйым салынады.

## ТАЗАЛАУ

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Ұсақтағыш пышақтың жүздері (12) өте өткір және қауіпті болуы мүмкін. Ұсақтағыш-пышақты (12) өте сақтықпен ұстаңыз!

- Құрылғыны пайдаланғаннан кейін қуат сымның ашасын электр розеткасынан суырып алыңыз.
- Көпірткіштерді (8, 9), ұсақтағыш ыдысын (11), ұсақтағыш-пышақты (12), стақанды (13), пайдаланылған диск пышақтарды (20, 21 немесе 22), көкөніс кескіштерге/шырын сыққыштарға арналған бөлшектерді (14, 15, 17, 18, 19) бейтарап жуғыш зат қосылған жылы сумен жуып жіберіңіз, оларды шайыңыз және құрғатыңыз.
- Блендер қондырамысының (1) жұмыс бөлігін ғана жуыңыз, сыртқы бетін дымқыл матамен сүртіңіз. Саптама-блендерді (1) толығымен суға немесе кез-келген басқа сұйықтықтарға батыруға тыйым салынады.
- Мотор блогын (2), редуктор-қақпақты (10), саптама-миксер редукторын (7) жұмсақ, сәл дымқыл шүберекпен сүртіңіз, содан кейін құрғатып сүртіңіз.
- Үстіңгі қақпақтың (16) ішкі қуысын абайлап жуып жіберіңіз, сүртіңіз және құрғатыңыз, үстіңгі

қақпақты (16) суға немесе кез келген басқа сұйықтыққа толығымен батыруға тыйым салынады.

- Тұзды немесе қышқыл өнімдерді өңдегеннен кейін бірден саптама-блендерді (1), диск пышақтарды (20, 21, 22) немесе ұсақтағыш-пышақты (12) дереу сумен шаю керек.

## САҚТАУ

- Құрылғыны ұзақ уақыт сақтауға қояр алдында, құрылғы бөлшектерінің тазалауын жүргізіңіз.
- Қуаттандыру бауын мотор блогына орауға тыйым салынады.
- Құрылғыны салқын және құрғақ, балалардың және мүмкіндігі шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

## ЖЕТКІЗІЛІМ ЖИЫНТЫҒЫ

1. Мотор блогы – 1 дн.
2. Саптама-блендер – 1 дн.
3. Миксер редукторы – 1 дн.
4. Саптама-миксердің көпірткіштері — 4 дн.
5. Ұсақтағыштың қақпақ-редукторы — 1 дн.
6. Ұсақтағыш-пышақ — 1 дн.
7. Ұсақтағыштың ыдысы — 1 дн.
8. Стақан – 1 дн.
9. Көкөніс кескіштің/шырын сыққыштың ыдысы жинақта – 1 дн.
10. Көкөністерге арналған ұстағыш – 1 дн.
11. Цитрустарға арналған ұстағыш – 1 дн.
12. Цитрустарға арналған саптама – 1 дн.

13. Диск пышақтары – 3 дн.

14. Нұсқаулық — 1 дн.

## ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

- Электр қуаттандыруы: 220-240 В, ~ 50-60 Гц
- Номиналдық тұтыну қуаты: 1500 Вт
- Стақан: – 600 мл
- Ұсақтағыш ыдысы: – 860 мл
- Көкөніс кескіш/шырын сыққыш ыдысы: - 500 мл

## КӘДЕГЕ АСЫРУ



Қалдықтардың бақыланбай кәдеге асыруынан қоршаған ортаға немесе адамдардың денсаулығына зиян келтірмеу үшін, құрылғының немесе қуаттандыру элементтерінің (егер жиынтыққа кірсе) қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін оларды әдеттегі тұрмыстық қалдықтармен бірге тастамаңыз, аспапты және қуаттандыру элементтерін одан әрі кәдеге асыру үшін арнайы пункттерге жіберіңіз.

Бұйымдарды кәдеге асыру кезінде пайда болатын қалдықтар белгіленген тәртіп бойынша келесі кәдеге асырылатын тәртіппен міндетті түрде жинауға жатады.

Берілген өнімді кәдеге асыру туралы қосымша ақпаратты алу үшін жергілікті муниципалитетке, тұрмыстық қалдықтарды пайдаға асыру қызметіне немесе осы өнімді сатып алған дүкенге жүгініңіз.

Өндіруші алдын-ала ескертусіз, құрылғының дизайнын, конструкциясы мен оның жалпы жұмыс ұстанымдарына әсер етпейтін техникалық сипаттамаларын өзгерту құқығын өзіне қалдырады.

**Құрылғының қызмет ету мерзімі — 3 жыл**

Өндірілген күні сериялық нөмірде көрсетілген.

Қандай да бір ақаулықтар табылған жағдайда дереу авторландырылған сервистік орталыққа жүгіну керек.





Hergestellt für «Ruste GmbH»,  
Berggasse 18/18, 1090 Wien,  
Österreich

Produced for «Ruste GmbH»,  
Berggasse 18/18, 1090 Vienna, Austria

Изготовлено по заказу Русте Гмбх,  
Бергассе 18/18, 1090 Вена, Австрия

Уполномоченное изготовителем  
лицо: ООО «Грантэл»  
143912, МО, г. Балашиха,  
ш. Энтузиастов, вл. 1А  
т.: +7 (495) 297-50-20,  
e-mail: info@brayer.su

Made in China/Произведено в Китае



brayer.ru

